

ELLES S'ENGAGENT DAMES GAAN ERVOOR

13-15 NOV. 2025
CINÉMA VENDÔME

VIVEMENT RECOMMANDÉ
AUX HOMMES !
STERK AANBEVOLEN
VOOR MANNEN !

GRATUIT
GRATIS



JE/DO 13 NOV

18:45

WE ARE HERE

Shi Tou & Jing Zhao

CHN 2016, 60', VO CH ST FR



FR Pékin 1995, la 4e conférence de l'ONU sur les femmes brise les tabous. Que se passe-t-il lorsque les lesbiennes du monde entier participent au Forum des ONG en parallèle de la conférence ? Autour de la déclaration « Les droits des lesbiennes sont des droits de l'homme », les idées sont partagées, les connexions faites, les identités assumées. Le mouvement lesbien chinois prend ses marques à l'effacement du pouvoir en place. Le changement ne pourra plus être stoppé.

NL Peking 1995, de vierde VN-vrouwenconferentie doorbreekt taboes. Wat gebeurt er zoal wanneer lesbiennes van over de hele wereld deelnemen aan het NGO-forum dat parallel aan de conferentie plaatsvindt? Rondom de verklaring "Lesbische rechten zijn mensenrechten" wemelt het van ideeën, worden contacten gelegd en identiteiten geaccepteerd. De Chinese lesbische beweging maakt haar opwachting, tot grote ontsteltenis van de gevestigde macht. De verandering is niet meer te stoppen.

// En présence de la réalisatrice Shi Tou et de participantes à la Conférence de Pékin

20:30

VITA & VIRGINIA

Chanya Button

UK 2019, 110', VO EN ST FR

avec/met Gemma Arterton, Elizabeth Debicki, Isabella Rossellini

FR Londres 1922. La rencontre de Virginia Woolf et Vita Sackville-West, deux des femmes plus fascinantes et progressistes de leur époque. Elles se retrouvent au cœur d'une liaison passionnée qui façonnera leur travail et changera leur vie à jamais.

NL Londen 1922. De ontmoeting van Virginia Woolf en Vita Sackville-West, twee van de meest fascinerende en vooruitstrevende schrijfsters van hun tijd. Ze belanden in een gepassioneerde relatie, die hun literaire werk zal beïnvloeden en hun leven voorgoed zal veranderen.



// En présence de Catherine Vanden Perre qui a ses quartiers londoniens à Bloomsbury

VE/VR 14 NOV

18:45

SISTERS

Mariana Fumai

IT 2023, 67', VO ST FR

FR Situation alarmante de l'accès à l'avortement en Europe. En Italie, à Malte, en Pologne, les femmes enceintes sont confrontées à d'énormes difficultés alors qu'on pensait que c'était en ordre. Mais des organisations luttent pour leur garantir le droit à l'autodétermination et à la santé reproductive. Et contrer la backlash actuel.

NL Alarmerende situatie rond de toegang tot abortus in Europa. In Italië, Malta en Polen stoten zwangere vrouwen op enorme moeilijkheden, terwijl we dachten dat dit recht bereikt was. Maar organisaties blijven verder strijden voor zelfbeschikking en reproductieve gezondheid. En komen op tegen de backlash.

// En présence de l'association My Voice My Choice

20:30

LEE MILLER

Ellen Kuras

GB 2023, 117', VO EN ST FR NL

avec/met Kate Winslet, Alexander Skarsjard, Marion Cotillard

FR L'incroyable vie de Lee Miller, ex-modèle pour Vogue et muse de Man Ray devenue l'une des premières femmes photographes de guerre. Partie sur le front et prête à tout pour témoigner des horreurs de la Seconde Guerre, elle a changé la façon de voir le monde.

NL Het ongelooflijke leven van Lee Miller, voormalig Vogue-model en muze van Man Ray, die uitgroeide tot een van de eerste vrouwelijke oorlogsfotografen. Ze trok mee naar het front om er de verschrikkingen van de Tweede Wereldoorlog vast te leggen en veranderde tegelijk de manier waarop we naar de wereld kijken.

// En présence de Women We Share asbl, association de femmes photographes à Bruxelles



SA/ZA 15 NOV

18:45

BYE BYE TIBERIADE

Lina Soualem

PAL 2024, 82', VO AR ST FR EN

Prix Alice Guy 2025

FR Hiam Abbass a quitté son village palestinien pour réaliser son rêve de devenir actrice en Europe, laissant derrière elle sa mère, sa grand-mère et ses sept sœurs. Trente ans plus tard, sa fille Lina, réalisatrice, retourne avec elle sur les traces des lieux disparus et des mémoires dispersées de quatre générations de femmes palestiniennes.

NL Hiam Abbass verliet haar Palestijnse dorp voor haar droom om actrice te worden in Europa, en liet haar moeder, grootmoeder en zeven zussen achter. Dertig jaar later keert haar dochter Lina, een filmmaakster, samen met haar terug naar de plaatsen waar ze opgroeide.

// En présence de AWSA - Arab Women Solidarity Association



20:30

C'È ANCORA DOMANI

Paola Cortellesi

IT 2023, 118', VO IT ST FR NL

avec/met Paola Cortellesi, Romana Maggiora Vergano

FR Italie, après 1945. Delia aspire à un avenir différent et rompt avec les schémas familiaux traditionnels, après avoir reçu une lettre mystérieuse qui la pousse à changer les rôles entre les hommes et les femmes.

NL Italië, na 1945. Delia verlangt naar een andere toekomst en breekt met de traditionele familiewaarden, nadat ze een mysterieuze brief heeft ontvangen die haar aanzet tot het bevragen van de verhoudingen tussen mannen en vrouwen.

**// En présence de
Anne Morelli, historienne,
Professeure honoraire de
l'ULB**



ELLES S'ENGAGENT est un ciné-club autour de l'engagement des femmes dans la vie publique (dans divers domaines : politique, humanitaire, sportif, collectif/citoyen).

DAMES GAAN ERVOOR staat voor een cineclub over het engagement van vrouwen in het openbare leven (politiek, vrouwenrechten, sport, burgerschap).



A l'initiative de Colette Njomgang-Fonkeu, échevine de l'Égalité des chances, de la diversité et de la lutte contre les discriminations, avec le soutien des membres du collège des Bourgmestre et Echevin.e.s de la commune d'Etterbeek.

Op initiatief van Colette Njomgang-Fonkeu, schepen voor Gelijke Kansen, Diversiteit en Discriminatiebestrijding, met de steun van de leden van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek.



Avec le soutien de Monsieur Romain De Reusme, Bourgmestre, de Monsieur Gautier Calomne, Premier Échevin et Échevin de la Culture, de Madame Nevruz Unal, Échevine de l'Egalité et des Droits humains et des membres du Conseil communal de la Commune d'Ixelles.

Met de steun van de heer Romain De Reusme, burgemeester, de heer Gautier Calomne, eerste schepen en schepen van Cultuur, mevrouw Nevruz Unal, schepen van Gelijkheid en Mensenrechten, en de leden van de gemeenteraad van de gemeente Elsene.

En collaboration avec / In samenwerking met



www.ellestournent.be / www.damesdraaien.be

FR « Tournez, mesdames ! » disait en 1914 Alice Guy Blaché, une pionnière du cinéma. Un siècle après, les femmes réalisatrices continuent à enrichir notre vision du monde. Elles résistent, inventent, cassent les stéréotypes. Et leurs films plein d'humour, de fureur ou d'impertinence, nous font découvrir d'autres réalités.

NL « Draai films, dames ! » zei Alice Guy Blaché, pionierster in de cinema al in 1914. Een eeuw later blijven vrouwelijke filmmaaksters onze visie op de wereld verrijken. Zij verzetten zich, zijn inventief en doorbreken stereotypen. Hun films vol humor, hartstocht en durf, doen ons een andere realiteit ontdekken.

Adresse / Adress

Cinéma Vendôme

Chée de Wavre 18, 1050 Ixelles
Waversestw. 18, 1050 Elsene



Réservation obligatoire : Verplicht Reserveren:

egalite@etterbeek.brussels
gelijkheid@etterbeek.brussels
0477/322632